

O s v ě d ě n í
ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od 18.10.2021 do 04.11.2021
schváleno usnesením Rady města Karviné č. 2772 ze dne 16.11.2021
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, xxxxxxxxxxxx
datum: 16.11.2021 Podpis:

Smlouva o výpůjčce prostoru č. SML/2161/2021

Článek 1 Smluvní strany

1.1. statutární město Karviná

Adresa: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné
k podpisu smlouvy oprávněna na základě
pověření ze dne 04.01.2021: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
vedoucí Odboru majetkového
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
Číslo účtu: 19-1721542349/0800
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534

(dále jen "půjčitel")

1.2. Modrý kříž v České republice

zapsána ve spolkovém rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl L, vložka 6051
zastoupena: Mgr. Janem Czudkem, ředitelem
se sídlem: Šadový 311, 737 01 Český Těšín-Dolní Žukov
IČ: 266 41 178

(dále jen „vypůjčitel“)

(subjekty sub.1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy"
nebo "smluvní strany")

se dohodly na této **Smlouvě o výpůjčce prostoru** (dále jen „smlouva“)
uzavřené podle § 2193 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník
(dále jen „občanský zákoník“)

Článek 2 Předmět smlouvy a účel výpůjčky

2.1. Půjčitel je vlastníkem pozemku p. č. 1134/1, jehož součástí je budova č. p. 149/17 stojící na ulici Karola Śliwky, Karviná-Fryštát. Pozemek je zapsán u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. 10001, katastrální

území Karviná-město, obec Karviná. Na základě uvedeného je půjčitel oprávněn s výše uvedenou nemovitostí nakládat.

2.2. Předmětem této smlouvy je výpůjčka prostor o celkové výměře 113,41 m² v budově uvedené v článku 2, bodě 2.1. této smlouvy (dále jen "předmět výpůjčky"). Předmět výpůjčky je znázorněn na situačním plánu, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.

2.3. Půjčitel přenechává a vypůjčitel přebírá do bezplatného užívání předmět výpůjčky. Smluvní strany si nejsou vědomy vad, které by bránily řádnému užívání předmětu výpůjčky. O předání a převzetí předmětu výpůjčky bude sepsán protokol.

2.4. Účelem výpůjčky je využití předmětu výpůjčky pro poskytování sociálních služeb, a to odborné sociální poradenství a služby následné péče.

2.5. Vypůjčitel je seznámen se stavem předmětu výpůjčky.

2.6. Předmět výpůjčky je ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.

Článek 3 **Doba výpůjčky**

3.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to s účinností od 01.12.2021 do okamžiku zániku pověření vypůjčitele k závazku veřejné služby udělené mu Moravskoslezským krajem k výkonu služeb zařazených do Sítě sociálních služeb Moravskoslezského kraje ev. č. smlouvy 06332/2020/SOC.

3.2. Vypůjčitel se zavazuje písemně informovat půjčitele o zániku pověření k závazku veřejné služby dle bodu 3.1. v dostatečném předstihu, nejpozději 1 měsíc před zánikem.

Článek 4 **Práva a povinnosti půjčitele**

4.1. Půjčitel má právo kontroly předmětu výpůjčky po předchozím upozornění vypůjčitele ústně, telefonicky nebo písemně den před zamýšlenou kontrolou, a to i bez uvedení účelu kontroly.

4.2. Půjčitel je oprávněn vstoupit do předmětu výpůjčky vždy bez doprovodu vypůjčitele nebo jím pověřené osoby, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení. O tomto musí půjčitel vypůjčitele neprodleně uvědomit ihned po takovém vstupu do předmětu výpůjčky, jestliže nebylo možno vypůjčitele informovat předem.

4.3. Smluvní strany se dohodly, že půjčitel je oprávněn provést opravu nebo rekonstrukci budovy, která je předmětem výpůjčky. Vypůjčitel se zavazuje provádění oprav nebo rekonstrukce strpět částečnou či úplnou uzavírkou objektu nebo jeho části a umožnit tak půjčiteli v požadovaném termínu jejich realizaci.

Článek 5 **Práva a povinnosti vypůjčitele**

5.1. Půjčitel poskytuje vypůjčiteli služby uvedené v evidenčním a výpočtovém listu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy. Služby poskytované s užíváním předmětu výpůjčky bude vypůjčitel hradit v zálohách, které budou ročně zúčtovatelné. Půjčitel výši

nákladů a záloh za jednotlivé služby vypůjčitel každoročně vyúčtuje do 4 měsíců po skončení zúčtovacího období.

Výše záloh za služby je uvedena v evidenčním a výpočtovém listu.

Půjčitel si vyhrazuje právo v průběhu roku jednostranně upravit výši zálohy za služby v míře odpovídající změně ceny služby nebo z dalších oprávněných důvodů, zejména změny rozsahu nebo kvality služby, a to změnou údajů v evidenčním a výpočtovém listu. Vypůjčitel se zavazuje tyto zvýšené zálohy půjčiteli platit.

5.2. Povinnost zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele.

5.3. Vypůjčitel přebírá předmět výpůjčky ve stavu, se kterým byl seznámen při podpisu této smlouvy a zavazuje se, že jej bude používat výhradně za účelem uvedeným v článku 2, bodě 2.4. této smlouvy. Vypůjčitel je povinen dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy.

5.4. Drobné opravy a běžnou údržbu předmětu výpůjčky provádí a hradí vypůjčitel. Smluvní strany se dohodly, že pojem drobných oprav a běžné údržby budou pro účely této smlouvy vykládat dle nařízení vlády č. 308/2015 Sb., kterým se provádí občanský zákoník, ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy. Ostatní údržbu předmětu výpůjčky provádí a hradí půjčitel. Půjčitel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření smlouvy o výpůjčce smluvní strany věděly a která nebrání užívání předmětu výpůjčky.

5.5. Změny v předmětu výpůjčky, včetně změn vnitřního vybavení, které patří půjčiteli, je vypůjčitel oprávněn provést pouze po předchozím písemném souhlasu půjčitele.

5.6. Povinností vypůjčitele je zajistit celoroční údržbu přilehlé komunikace pro pěší, která bezprostředně navazuje na předmět výpůjčky, tj. udržovat tuto ve stavu, který by neohrozil bezpečnost a zdraví chodců.

5.7. Vypůjčitel odpovídá za instalaci, provoz, kontroly, údržbu a opravy požárně bezpečnostních zařízení a hasicích přístrojů, provádění preventivních požárních prohlídek a školení zaměstnanců ve lhůtách stanovených platným právním předpisem a Požárním řádem statutárního města Karviné. Vypůjčitel se zavazuje vést dokumentaci požární ochrany a do této dokumentace zapracovat požadavky, které vyplývají z dokumentace vypůjčeného objektu (př. požárně bezpečnostní řešení apod.) a současně je povinen vyhodnotit všechna kritéria vztahující se k provozované činnosti.

Vypůjčitel je povinen zajišťovat dodržování bezpečnosti a provozní spolehlivosti instalovaného elektrického zařízení dle ČSN po celou dobu trvání smlouvy o výpůjčce a je za plnění výše uvedených závazků odpovědný. Vypůjčitel je dále povinen zajišťovat na své náklady pravidelné revize elektrické instalace a spotřebičů a taktéž revize hasicích přístrojů. Kopie o provedených revizích předá vypůjčitel neprodleně půjčiteli.

5.8. Vypůjčitel je oprávněn umístit na své náklady na fasádě domu, v němž se nachází předmět výpůjčky, štíty, návěstní či jiná podobná znamení, pouze po předchozím souhlasu půjčitele. Pokud k tomuto umístění je potřebný souhlas správních orgánů, je povinen si jej vypůjčitel vyžádat.

5.9. Vypůjčitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu půjčitele přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do užívání jiné osobě.

5.10. Vypůjčitel není oprávněn v předmětu výpůjčky umisťovat herny s výherními a hracími přístroji. V případě porušení tohoto zákazu si půjčitel vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit.

5.11. Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel je oprávněn změnit účel užívání, který bude v předmětu výpůjčky provozovat, pouze po předchozím souhlasu půjčitele.

5.12. Nedohodnou-li se strany této smlouvy jinak, je vypůjčitel povinen při skončení výpůjčky předmět výpůjčky předat půjčiteli vyklizený a ve stavu, v jakém jej převzal k užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, včetně dodatečných změn, které provedl se souhlasem půjčitele, a to v den skončení výpůjčky.

Předmět výpůjčky od vypůjčitele převezme půjčitel nebo jím pověřená osoba a sepíše o tom „Protokol o převzetí prostoru“. V případě zjištění škod bude sepsán „Škodní protokol“. Případné náklady na odstranění škod nese vypůjčitel. Pokud vypůjčitel odstranění škody neprovede ve lhůtě do 1 měsíce od sepsání „Škodního protokolu“, provede odstranění škod půjčitel na náklad vypůjčitele. Vypůjčitel se současně zavazuje, že tyto náklady uhradí v plné výši na základě faktury vystavené půjčitelem a nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na faktuře.

5.13. Vypůjčitel je povinen ve vlastní režii a v souladu s příslušnými právními předpisy zajistit si likvidaci a odvoz odpadu. Kopie smluv dokládajících splnění této povinnosti předá vypůjčitel neprodleně půjčiteli.

Článek 6 Skončení výpůjčky

6.1. Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran. Od této smlouvy lze odstoupit v případech sjednaných v této smlouvě nebo stanoví-li tak občanský zákoník.

6.2. Smluvní strany se dohodly, že aplikace ustanovení § 2315 a § 2285 občanského zákoníku se vylučuje.

Článek 7 Závěrečná ustanovení

7.1. Ostatní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud nejsou upraveny přímo v této smlouvě, se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména občanským zákoníkem v platném znění.

7.2. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností, nebo do datové schránky, má-li ji smluvní strana zřízenou. Smluvní strany se dále dohodly pro případ, že vypůjčitel zmaří doručení písemností zasílaných prostřednictvím držitele poštovní licence tím, že půjčiteli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tato se bude považovat za doručenu třetím pracovním dnem po odeslání.

7.3. Tato smlouva může být měněna nebo doplněna pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami.

7.4. Poskytovatel (půjčitel) podle této smlouvy poskytne příjemci (vypůjčiteli) podporu v celkové výši:

Kč 111.369,- ročně (slovy: Jednostojedenáctisíctřistašedesátdevět korun českých).

7.5. Příjemce podpory prohlašuje, že služby podpořené podporou dle této smlouvy jsou vykonávány v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje (ev. č. smlouvy 06332/2020/SOC, dále jen „pověření“) dle Rozhodnutí Komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu.

7.6. Poskytovatel podpory přistupuje k výše uvedenému pověření Moravskoslezského kraje a poskytuje příjemci podporu jako vyrovnávací platbu dle podmínek pověření.

7.7. Tato smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž dvě vyhotovení obdrží vypůjčitel a jedno vyhotovení obdrží půjčitel.

7.8. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodné je datum pozdějšího podpisu, a účinnosti dnem 01.12.2021.

7.9. Půjčitel je povinným subjekty dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí půjčitel. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to po dobu neurčitou.

7.10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1. Evidenční a výpočtový list
č. 2. Situační plán

V Karviné dne: 22.11.2021

V Karviné dne: 26.11.2021

Půjčitel:

Vypůjčitel:

.....
za statutární město Karviná
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
vedoucí Odboru majetkového

.....
za Modrý kříž v České republice
Mgr. Jan Czudek
ředitel

Evidenční a výpočtový list

Vypůjčitel: Modrý kříž v České republice

Sídlo: Šadový 311, PSČ 737 01, Český Těšín-Dolní Žukov

IČ: 26641178

Předmět výpůjčky: prostor v budově č. p. 149 na ulici Karola Šliwky v Karviné-Fryštátě o celkové výměře 113,41 m².

1) Popis předmětu výpůjčky

1. nadzemní podlaží		
č. místnosti	Popis místnosti	plocha (m2)
111	kancelář	30,5
112	kancelář	23,2
113	kancelář	18,24
114	zádveří – boční vstup	10,65
115	kancelář	14,46
116	chodba	10,29
117	předsín WC	2,11
118	WC	2,38
119	úklidová komora	1,58
Celkem		113,41

2) Stanovení výše záloh včetně DPH:

Poskytovaná služba	Výše zálohy
Teplo	33 600,00
Vodné a stočné	2 400,00
Elektrická energie	8 400,00
Provoz a revize EZS	800,00
Úklid společných prostor	400,00
Roční zálohy celkem	45 600,00
Měsíční zálohy celkem	3 800,00

Služby spojené s užíváním prostoru bude vypůjčitel hradit v zálohách, které budou ročně zúčtovatelné, a to na základě platebního kalendáře, který bude vystavován vždy na období 12 měsíců. Po uplynutí této doby bude stávající kalendář nahrazen novým platebním kalendářem. Půjčitel je povinen náklady na služby za ceny služeb vypůjčiteli každoročně vyúčtovat, a to do čtyř měsíců po skončení zúčtovacího období. Nedoplatek nebo přeplatek vyplývající z vyúčtování je splatný do 21 dnů od vystavení daňového dokladu.

Povinnost vypůjčitele zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele.

Tento evidenční a výpočtový list nabývá účinnosti dnem 01.12.2021.

V Karviné dne 22.11.2021

.....
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
vedoucí Odboru majetkového